



# Lifedomus

## Box domotique

Home Automation Box



FR

EN

DE

ES

IT

PT

PL

NL

NO

FI





Le serveur Lifedomus nécessite l'utilisation d'un ordinateur de type PC ou MAC pour la mise en service.

Au préalable, vous devez impérativement activer le produit en utilisant le formulaire d'activation disponible sur la page du serveur Lifedomus du site internet DELTA DORE et réaliser le premier démarrage avec une connexion internet active.

**C** **E** La qualité de la connexion de votre produit peut être altérée par différentes modifications de l'architecture IP sur lequel il fonctionne. Ces modifications peuvent être, de façon non limitative, un changement de matériel, une mise à jour de logiciel ou un paramétrage, intervenants sur les équipements de votre opérateur ou tout autre équipement multimédia tel que tablette, smartphone, etc..." Android™ et Google play sont des marques déposées de Google Inc. IOS™ est une marque déposée de Cisco Systems Inc.

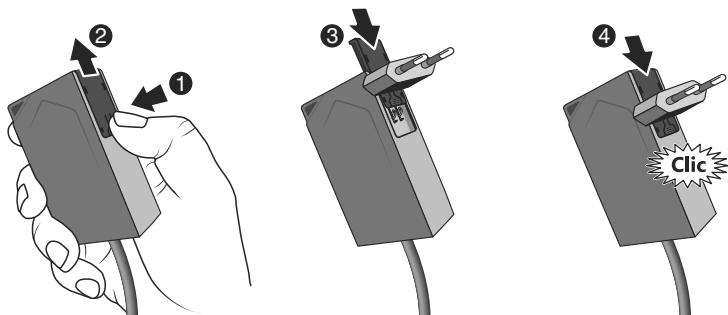
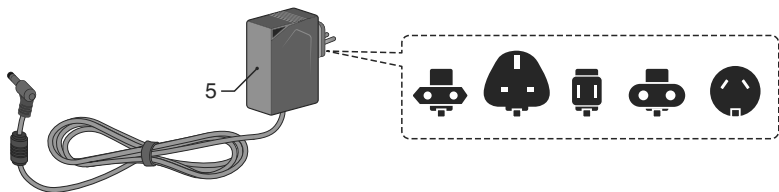
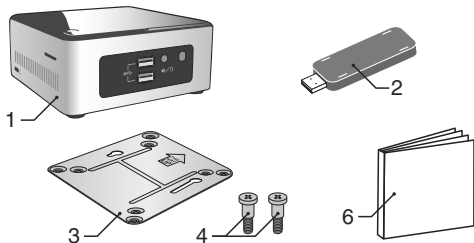
Afin d'optimiser les performances de communication radio de vos produits X3D, veuillez à éloigner le serveur Lifedomus de quelques dizaines de centimètres de votre boîtier ADSL qui émet du WIFI.

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engageant qu'après confirmation par nos services.

1	Contenu .....	4
2	Installation .....	5
3	Activation .....	6
4	Caractéristiques .....	7

# 1 Contenu

- 1 - Serveur
- 2 - Clé USB X3D
- 3 - Platine de fixation
- 4 - Visserie
- 5 - Adaptateur secteur
- 6 - Guide d'installation




## 2 Installation

### 2.1 Branchements

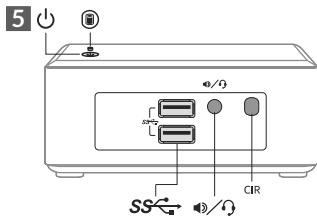
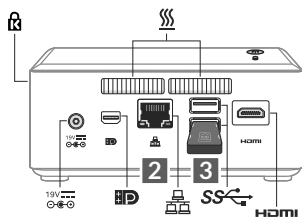
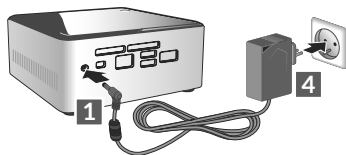
#### 2.1.1 Pré-requis


Vous devez disposer d'un réseau informatique avec une liaison Internet comprenant un routeur avec fonction DHCP activée, ce qui est le cas de tous les boîtiers ADSL des fournisseurs d'accès.

#### 2.1.2 Raccordement

- 1 Raccordez la fiche du bloc d'alimentation au serveur.
- 2 Raccordez le cordon réseau à la prise réseau du serveur (face arrière) et de l'autre côté à votre réseau informatique.
- 3 Branchez la clé USB X3D.
- 4 Branchez sur une prise de courant.
- 5 Appuyez sur la touche .

Nous vous recommandons d'éloigner le serveur Lifedomus de tout matériel susceptible d'émettre ou de recevoir un signal radio.



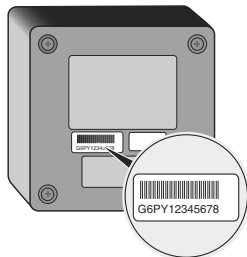
NB : pour éteindre le serveur, appuyez une fois sur le bouton  et attendre que le voyant s'éteigne avant de débrancher le cordon d'alimentation.

### 3 Activation

Avant la mise en service du serveur Lifedomus, vous devez procéder à l'activation de votre appareil (vous pouvez anticiper cette opération dont le délai maximum est de 24 heures).

#### Demandez l'activation du serveur Lifedomus

- Téléchargez le fichier PDF d'activation sur la page du serveur Lifedomus disponible sur le site DELTA DORE.
- Renseignez les champs du formulaire, communiquez notamment le numéro de série de votre serveur Lifedomus (Situé sous le boîtier de l'appareil ou sur l'emballage, 12 caractères commençant par G6PY).
- Enregistrez le fichier sur votre ordinateur.
- Envoyez le fichier PDF complété à l'adresse indiquée : **activation@deltadore.com**



Pour plus de renseignements, ou pour ajouter des fonctionnalités à votre appareil (protocoles, produits, services ...), contactez le centre d'appels DELTA DORE dédié aux professionnels au : **02 72 96 03 72\***

\* Prix d'un appel non surtaxé, selon opérateur, en France métropolitaine depuis un poste fixe. Ouverture du lundi au vendredi de 8h à 12h30 et de 13h30 à 18h00 (hors jours fériés).







#### Rendez-vous sur la page d'administration de votre serveur domotique :

[https://<adresse\\_IP BOX>:8443](https://<adresse_IP BOX>:8443)

(<adresse\_IP BOX> est l'adresse IP de votre serveur domotique sur le réseau).

Veillez nous consulter pour connaître les modalités d'aide à la mise en service.

## 4 Caractéristiques

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT: 19V  3,42 A 
	-20°C / +70°C
	-10°C / +40°C
IP	IP 30
	110 x 114 x 50 mm



Lifedomus server requires the use of a PC or MAC computer to be activated.

You must activate the product beforehand by using the activation form available on the Lifedomus page of the DELTA DORE website and conduct the initial start-up with an active internet connection.

**C E** The connection quality of your product may be affected due to changes on the IP architecture on which it operates. These changes may involve (the list is not exhaustive) a change in hardware, software update or configuration operations, work on your operator's equipment or any other multimedia devices such as tablets, smartphones, etc." Android™ and Google play are registered trademarks of Google Inc. IOS™ is a registered trademark of Cisco Systems Inc.

In order to optimize the wireless communication performances of your X3D products, ensure Lifedomus server is a few dozen centimetres from your ADSL unit, which emits WIFI signals.

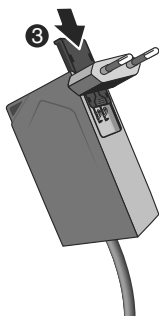
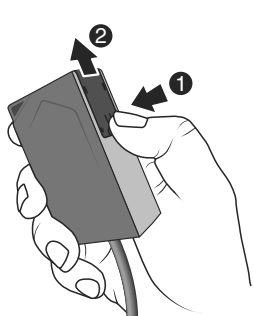
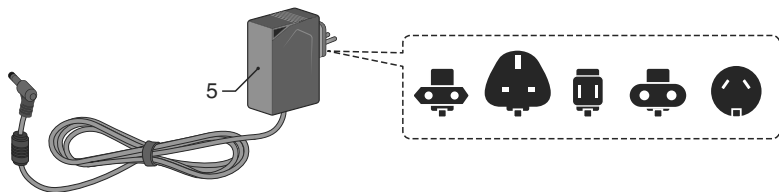
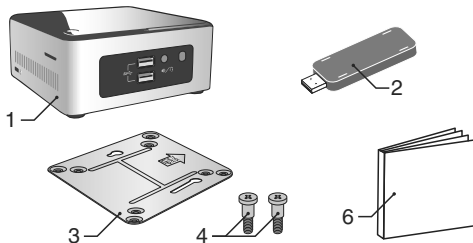
Due to the changes in standards and hardware, the specifications laid down in the text and the images in this document are only binding subsequent to confirmation by our company.



1	Contents .....	10
2	Installation .....	11
3	Activation .....	12
4	Characteristics .....	13

# 1 Contents

- 1 - Server
- 2 - X3D USB key
- 3 - Fastening plate
- 4 - Fastenings
- 5 - Mains adapter
- 6 - Installation guide




## 2 Installation

### 2.1 Connections

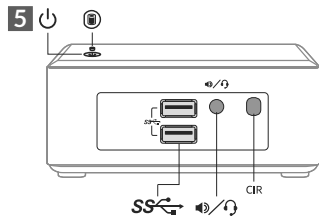
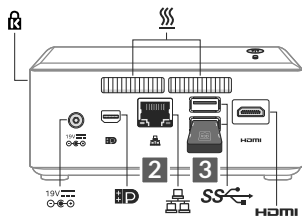
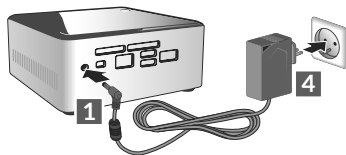
#### 2.1.1 Prerequisites


You will need a computer network with an Internet connection that includes a router with activated DHCP function, which is the case for all ADSL units supplied by Internet service providers.

#### 2.1.2 Connections

- 1 Connect the power unit plug to the server.
- 2 Connect the power lead to the server's network socket(at the back) and to your computer network on the other side.
- 3 Connect the X3D USB key.
- 4 Connect to a power outlet.
- 5 Press the key .

We recommend that you keep Lifedomus server away from any equipment which could potentially transmit or receive a radio signal.



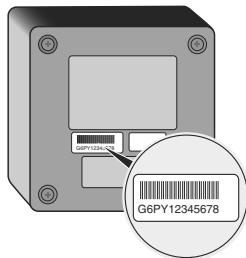
Note: to switch off the server, press  once and wait for the indicator light to go out before disconnecting the power lead.

### 3 Activation

Before starting up Lifedomus server, you must activate your unit (you can anticipate this operation within a maximum time frame of 48 hours).

#### Requesting Lifedomus server activation

- Download the activation PDF file from the Lifedomus server page available on the DELTA DORE website.
- Fill in the fields of the form and, in particular, provide the serial number of the Lifedomus server (located under the unit of the device or on the packaging, 12 characters beginning with G6PY).
- Save the file to your computer.
- Send the completed PDF to the address indicated: **activation@deltadore.com**



For more information, or to add functions to your device (protocols, products, services, etc.), contact the DELTA DORE call centre dedicated to professionals on: **+44 (0)207 660 2919**

#### Visit your home automation server administration page:







[https://<IP\\_BOX\\_address>:8443](https://<IP_BOX_address>:8443)

(<IP\_BOX\_address> is the IP address of your home automation server on the network).

Please consult us to learn about the activation support procedures.

## 4 Characteristics

EN

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT: 19V  3,42 A	
	-20°C / +70°C	
	-10°C / +40°C	
IP	IP 30	
	110 x 114 x 50 mm	



Lifedomus kann nur mit einem Windows- oder MAC-Computer in Betrieb genommen werden.

Das Produkt muss zuvor unbedingt über das Aktivierungsformular aktiviert werden, das auf der DELTA DORE-Website verfügbar ist. Weiterhin muss Lifedomus das erste mal gestartet und die Internetverbindung aufgebaut werden.

**C E** Die Verbindungsqualität Ihres Produktes kann durch unterschiedliche Änderungen an der eingesetzten IP-Architektur beeinträchtigt werden. Diese Änderungen beziehen sich - beschränken sich jedoch nicht - auf: Hardwarewechsel, Softwareupdates oder -konfigurationen, in Bezug auf die Ausrüstung Ihres Internetanbieters oder alle sonstigen Multimedia-Geräte wie Tablets, Smartphones usw. Android™ und Google Play sind eingetragene Markenzeichen von Google Inc. IOS™ ist ein eingetragenes Markenzeichen von Cisco Systems Inc.

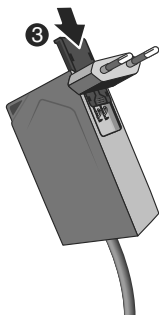
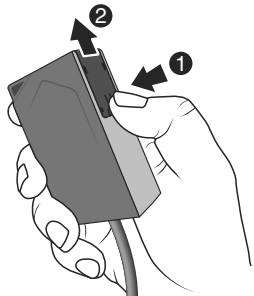
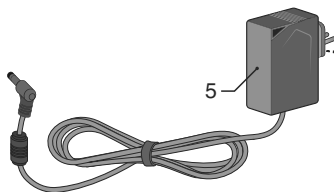
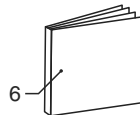
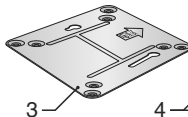
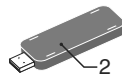
Bitte achten Sie darauf, den Lifedomus etwa 10 cm von Ihrer ADSL-Box mit WLAN-Verbindung zu entfernen, um die Funkverbindung zu optimieren.

Aufgrund möglicher Weiterentwicklungen von Normen und Produkten sind die in der vorliegenden Dokumentation aufgeführten Angaben und Abbildungen nur bei entsprechender Bestätigung von uns verbindlich.

1	Inhalt .....	16
2	Installation .....	17
3	Aktivierung .....	18
4	Eigenschaften .....	19

# 1 Inhalt

- 1 - Serveur
- 2 - USB-X3D-Dongle
- 3 - Befestigungsseisen
- 4 - Schrauben
- 5 - Netzgerät
- 6 - Installationsanleitung






## 2 Installation

### 2.1 Anschlüsse

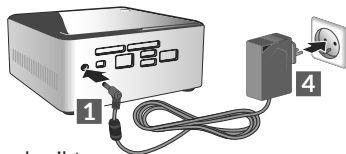
#### 2.1.1 Voraussetzungen

Sie müssen über ein Rechnernetz mit Internetverbindung und einen Router mit aktivierter DHCP-Funktion verfügen. Diese Konfiguration beschreibt alle ADSL-Modems die auf dem Markt angeboten werden.

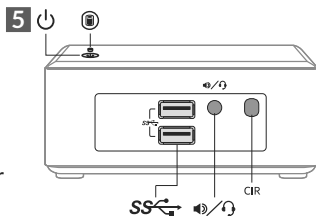
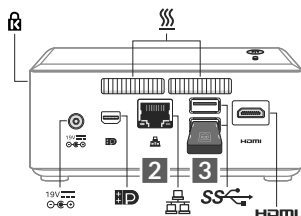
#### 2.1.2 Anschlüsse

- 1 Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit dem Server.
- 2 Verbinden Sie das Netzwerkkabel mit der Netzwerkbuchse des Servers (hinten) und das andere Ende mit Ihrem Rechnernetz.
- 3 Verbinden Sie den X3D-Dongle mit einem USB-Port.
- 4 Stecken Sie das Stromkabel des Netzgerätes in eine Steckdose.
- 5 Drücken Sie die Taste .

Wir empfehlen es Ihnen, den Lifedomus von allen Geräten fernzuhalten, die Funksignale senden oder empfangen könnten.



DE



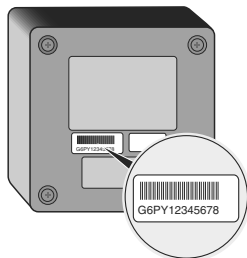
Anmerkung: drücken Sie einmal auf die Taste  bis die Kontrollleuchte erlischt, um den Server ausschalten und dessen Stromversorgung unterbrechen zu können.

### 3 Aktivierung

Vor der Inbetriebnahme des Lifedomus müssen Sie Ihr Gerät aktivieren. Dieser Schritt darf maximal 48 Stunden zuvor durchgeführt werden.

#### So aktivieren Sie den Lifedomus

- Laden Sie die PDF-Datei für die Aktivierung über die Seite Lifedomus der DELTA DORE-Website herunter.
- Füllen Sie das Formular aus und denken Sie vor allem an die Seriennummer Ihres Lifedomus (12-stellige Nummer unterhalb des Gehäuses oder auf der Verpackung, beginnt mit G6PY).
- Speichern Sie die Datei auf Ihrem Computer.
- Senden Sie die ausgefüllte PDF-Datei an folgende Adresse: **activation@deltadore.com**



Für genauere Angaben oder um zu erfahren, wie Ihrem Gerät Funktionen (Protokolle, Produkte, Service ...) hinzugefügt werden können, wenden Sie sich an das DELTA DORE-Call Center für Geschäftskunden: **+49 (0) 63 41 - 96 720**







#### Genauere Angaben finden Sie auf der Verwaltungsseite Ihrer Smart Home-Box :

[https://<adresse\\_IP BOX>:8443](https://<adresse_IP BOX>:8443)

(<adresse\_IP BOX> entspricht der IP-Adresse Ihrer Smart Home-Box des Netzwerkes).

Wir beraten Sie gerne bei der Inbetriebnahme Ihres Produktes.

## 4 Eigenschaften

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT : 19V  3,42 A	
	-20°C / +70°C	
	-10°C / +40°C	
IP	IP 30	
	110 x 114 x 50 mm	

DE



Para poner en servicio Lifedomus se necesita un ordenador PC o MAC. Previamente debe activar el producto enviando el formulario de activación que se encuentra en la página de Lifedomus del sitio web de DELTA DORE y realizar el primer arranque con una conexión a internet activa.

**C E** La calidad de la conexión de este producto puede verse alterada por distintas modificaciones de la arquitectura IP en la que funciona. Estas modificaciones pueden ser, de forma no limitativa, un cambio de equipo, una actualización de software o una configuración, que se den en los equipos de su operador o en cualquier otro equipo multimedia como una tablet, smartphone, etc... Android™ y Google Play son marcas registradas de Google Inc. IOS™ es una marca registrada de Cisco Systems Inc.

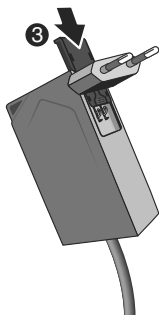
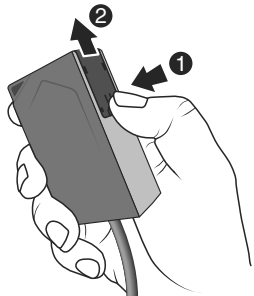
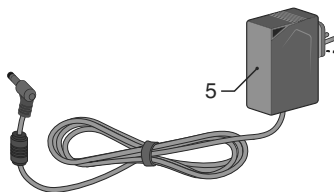
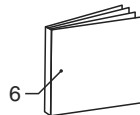
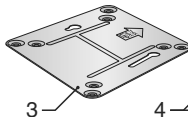
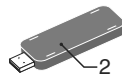
Para optimizar el rendimiento de comunicación radio de sus productos X3D, aleje el Lifedomus algunas decenas de centímetros de su router ADSL que emite WIFI.

Debido a la evolución de las normas y el equipo, las características indicadas en el texto y las imágenes de este documento no son vinculantes a menos que quede confirmado por nuestros servicios.

1	Contenido .....	22
2	Instalación .....	23
3	Activación .....	24
4	Características .....	25

# 1 Contenido

- 1 - Servidor
- 2 - Unidad USB X3D
- 3 - Placa de fijación
- 4 - Tornillos
- 5 - Adaptador de red
- 6 - Manual de instalación




## 2 Instalación

### 2.1 Conexiones

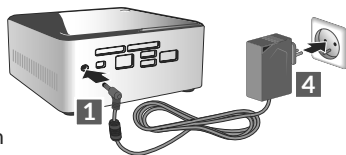
#### 2.1.1 Requisitos previos

Debe disponer de una red informática con una conexión a Internet que comprenda un router con función DHCP activada, que es el caso de todos los routers ADSL de los proveedores de servicios.

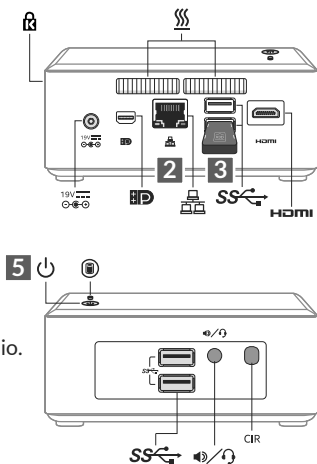
#### 2.1.2 Conexiones


- 1 Conecte el conector del bloque de alimentación al servidor.
- 2 Conecte el cable de red a la toma de red del servidor (cara posterior) y el otro lado a su red informática.
- 3 Conecte la unidad USB X3D.
- 4 Conecte a una toma de corriente.
- 5 Pulse la tecla .

Le recomendamos alejar Lifedomus de cualquier equipo susceptible de emitir o recibir una señal radio.



ES



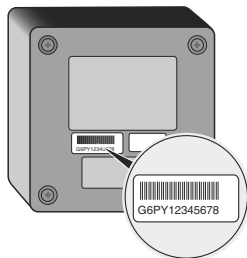
N. B.: para apagar el servidor, pulse una vez el botón  y espere a que el testigo luminoso se apague antes de desconectar el cable de alimentación.

### 3 Activación

Antes de la puesta en servicio de Lifedomus, debe activar su dispositivo (puede anticipar esta operación cuyo plazo máximo es de 48 horas).

#### Solicite la activación de Lifedomus

- Descargue el archivo PDF de activación en la página de Lifedomus disponible en la web de Delta Dore, [www.deltadore.com](http://www.deltadore.com).
- Rellene los campos del formulario, incluya principalmente el número de serie de su Lifedomus (situado debajo de la caja del dispositivo o en el embalaje, 12 caracteres que comienzan por G6PY).
- Guarde el archivo en su ordenador.
- Envíe el archivo PDF completo a la dirección indicada: **activation@deltadore.com**



Para obtener más información o para añadir funcionalidades a su dispositivo (protocolos, productos, servicios ...) póngase en contacto con el centro de atención telefónica DELTA DORE ESPAÑA dedicado a los profesionales en el : **902 12 13 15** o en [sat@deltadore.es](mailto:sat@deltadore.es)

#### Acceda a la página de administración de su servidor de domótica:







[https://<dirección\\_IP>:8443](https://<dirección_IP>:8443)

(<dirección\_IP> es la dirección IP de su servidor de domótica en la red).

Consúltenos para conocer las modalidades de ayuda en la puesta en servicio



## 4 Características

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT : 19V  3,42 A	
	-20°C / +70°C	
	-10°C / +40°C	
IP	IP 30	
	110 x 114 x 50 mm	

ES



Il vostro Lifedomus richiede l'utilizzo di un computer di tipo PC o MAC per la messa in servizio.

Prima di tutto, dovete obbligatoriamente attivare il prodotto utilizzando il modulo di attivazione disponibile sulla pagina del Lifedomus del sito Internet DELTA DORE e eseguire il primo avvio con una connessione Internet attiva.

**C** **E** La qualità della connessione del vostro prodotto può essere alterata da diverse modifiche dell'architettura IP sulla quale funziona. Queste modifiche possono essere, in modo non limitativo, una sostituzione di hardware, un aggiornamento di software, o un'impostazione di parametri che intervengono sulle apparecchiature del vostro operatore o su ogni altro dispositivo multimediale come tablet, smartphone, ecc.." Android™ e Google play sono marchi depositati di Google Inc. IOS™ è un marchio depositato di Cisco Systems Inc.

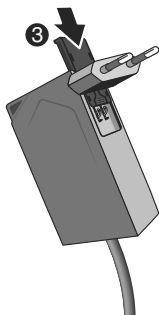
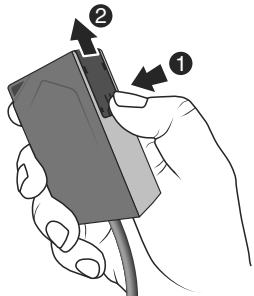
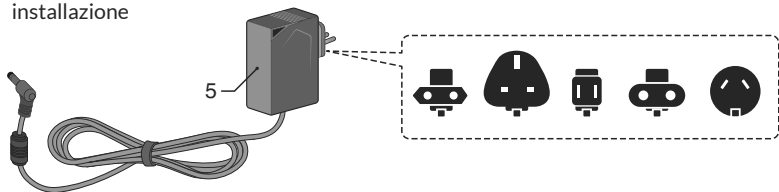
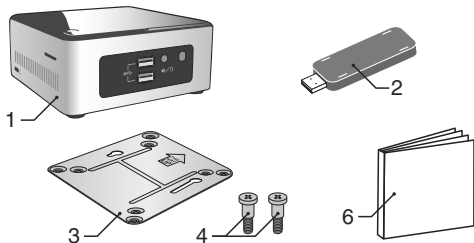
Al fine di ottimizzare le prestazioni di comunicazione radio dei vostri prodotti X3D, il Lifedomus deve essere collocato a una distanza di alcune decine di centimetri dal vostro modem ADSL che emette il segnale WIFI.

A causa dell'evoluzione delle norme e del materiale, le caratteristiche indicate dal testo e le immagini di questo documento sono da ritenersi per noi vincolanti solo a seguito di conferma da parte dei nostri servizi.

1	Contenuto .....	28
2	Installazione .....	29
3	Attivazione .....	30
4	Caratteristiche .....	31

# 1 Contenuto

- 1 - Server
- 2 - Chiave USB X3D
- 3 - Piastra di fissaggio
- 4 - Viti
- 5 - Adattatore di alimentazione di rete
- 6 - Guida di installazione




## 2 Installazione

### 2.1 Collegamenti

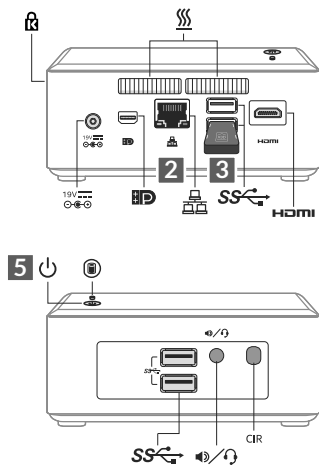
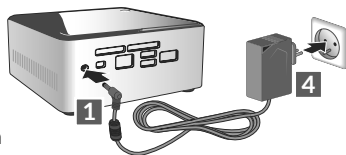
#### 2.1.1 Pre-requisiti


È necessario disporre di una rete informatica con un collegamento a Internet comprendente un router con funzione DHCP attivata, come avviene per tutti i modem ADSL dei provider di accesso.

#### 2.1.2 Collegamenti

- 1 Collegate la spina del blocco di alimentazione al server.
- 2 Collegate il cavo di rete alla presa di rete del server (lato posteriore) e sull'altro lato alla vostra rete informatica.
- 3 Collegate la chiave USB X3D.
- 4 Collegate a una presa di corrente.
- 5 Premete il tasto .

Vi consigliamo di allontanare il Lifedomus da ogni apparecchiatura che possa emettere o ricevere un segnale radio.



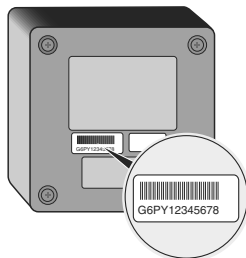
NB: per spegnere il server, premete una volta il tasto  e attendete che la spia luminosa si spenga prima di scollegare il cavo di alimentazione.

### 3 Attivazione

Prima della messa in servizio del Lifedomus, dovete procedere all'attivazione del vostro apparecchio (potete anticipare questa operazione il cui limite di tempo massimo è di 48 ore).

#### Chiedete l'attivazione del Lifedomus

- Scaricate il file PDF di attivazione sulla pagina del Lifedomus disponibile sul sito DELTA DORE.
- Compilate i campi del modulo, comunicate in modo particolare il numero di serie del vostro Lifedomus (Situato sotto la scatola del dispositivo o sulla confezione, 12 caratteri che cominciano per G6PY).
- Salvate il file nel vostro computer.
- Inviare il file PDF compilato all'indirizzo indicato: **activation@deltadore.com**



Per maggiori informazioni, o per aggiungere delle funzionalità al vostro dispositivo (protocolli, prodotti, servizi, ecc.), contattate il call center DELTA DORE dedicato ai professionisti al numero: **02/38591421\***

\* Un'accoglienza personalizzata ed immediata, dal lunedì al venerdì, dalle ore 8,30 alle 13 e dalle 14 alle 18







**Recatevi sulla pagina di amministrazione del vostro server domotico:**

[https://<indirizzo\\_IP\\_BOX>:8443](https://<indirizzo_IP_BOX>:8443)

(<indirizzo\_IP\_BOX> è l'indirizzo IP del vostro server domotico sulla rete).

Vi preghiamo di consultarci per conoscere le modalità di aiuto alla messa in servizio.

## 4 Caratteristiche

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT: 19V  3,42 A 
	-20°C / +70°C
	-10°C / +40°C
IP	IP 30
	110 x 114 x 50 mm

IT



O seu Lifedomus requer a utilização de um computador de tipo PC ou Mac para a entrada em funcionamento.

Previamente, deve activar obrigatoriamente o produto utilizando o formulário de activação disponível na página do Lifedomus no sítio Web da DELTA DORE e realizar o primeiro arranque com uma ligação à Internet activa.

**C** É possível alterar a qualidade da ligação do seu produto através de diferentes modificações da arquitectura IP em que o mesmo funciona. Essas modificações podem ser, de forma não limitativa, uma alteração de material, a actualização ou configuração do software, intervenções nos equipamentos do seu operador ou em qualquer outro equipamento multimédia, tal como tablet, smartphone, etc. Android™ e Google Play são marcas registadas da Google Inc. IOS™ é uma marca registada da Cisco Systems Inc.

A fim de optimizar os desempenhos de radiocomunicação dos seus elementos X3D, afaste o Lifedomus várias dezenas de centímetros da sua caixa ADSL, que emite Wi-Fi.

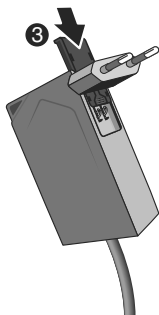
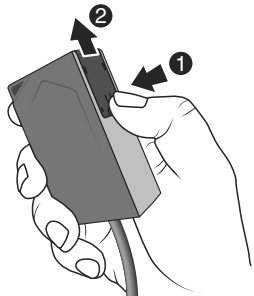
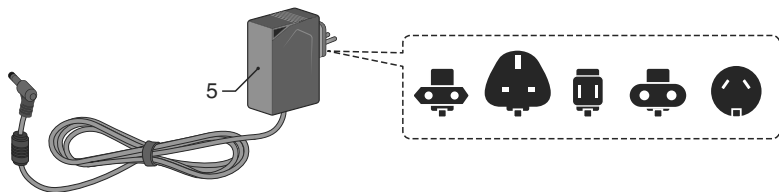
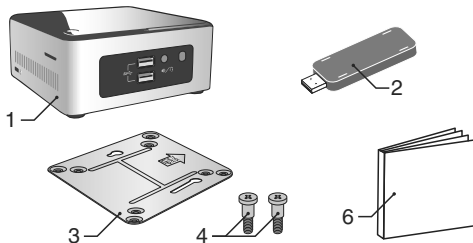
Devido à evolução das normas e dos materiais, as características indicadas pelo texto e as imagens deste documento vinculam-nos unicamente após a confirmação pelos nossos serviços.



<b>1</b>	Conteúdo .....	34
<b>2</b>	Instalação .....	35
<b>3</b>	Instalação .....	36
<b>4</b>	Características .....	37

# 1 Conteúdo

- 1 - Servidor
- 2 - Chave USB X3D
- 3 - Placa de fixação
- 4 - Parafusos
- 5 - Transformador
- 6 - Guia de instalação




## 2 Instalação

### 2.1 Ligações

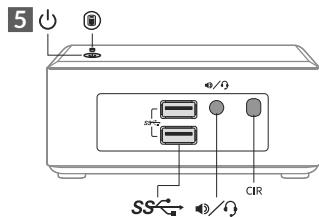
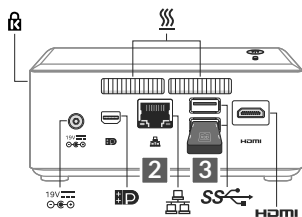
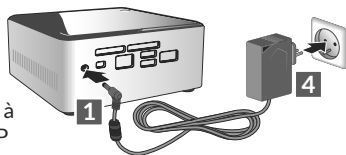
#### 2.1.1 Pré-requisitos


Deve dispor de uma rede informática com ligação à Internet que inclua um router com a função DHCP activada, o que é o caso de todas as caixas ADSL dos fornecedores de acesso.

#### 2.1.2 Ligações

- 1 Ligue a ficha do bloco de alimentação ao servidor.
- 2 Ligue uma extremidade do cabo de rede à tomada de rede do servidor (face posterior) e a outra extremidade à sua rede informática.
- 3 Insira a chave USB X3D.
- 4 Ligue a uma tomada eléctrica.
- 5 Prima o botão .

Recomendamos que afaste o Lifedomus de qualquer material susceptível de emitir ou receber um sinal de rádio.



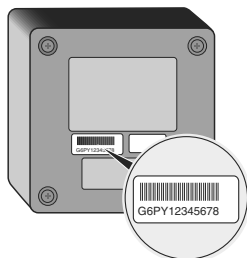
**NOTA:** para desligar o servidor, prima uma vez o botão  e aguarde que o indicador luminoso se apague antes de desligar o cabo de alimentação.

### 3 Instalação

Antes da entrada em serviço do Lifedomus, deve proceder à activação do seu aparelho (pode antecipar esta operação, cujo prazo máximo é de 48 horas).

#### Solicitar a activação do Lifedomus

- Transfira o ficheiro PDF de activação na página do Lifedomus disponível no sítio Web da DELTA DORE
- Preencha os campos do formulário, indicando nomeadamente o número de série do seu Lifedomus (situado na caixa do aparelho ou na embalagem; 12 caracteres a começar por G6PY).
- Guarde o ficheiro no computador.
- Envie o ficheiro PDF preenchido para o seguinte endereço electrónico: **activation@deltadore.com**



Para mais informações, ou para adicionar funcionalidades ao seu aparelho (protocolos, elementos, serviços, etc.), contacte o centro de suporte técnico DELTA DORE dedicado aos profissionais através do seguinte número: **902 12 13 15**







#### Aceda à página de administração do seu servidor doméstico:

[https://<endereço\\_IP\\_BOX>:8443](https://<endereço_IP_BOX>:8443)

(<endereço\_IP\_BOX> é o endereço IP do seu servidor doméstico na rede).

Consulte-nos para conhecer as modalidades de ajuda à colocação em serviço.

## 4 Características

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT: 19V  3,42 A	
	-20°C / +70°C	
	-10°C / +40°C	
IP	IP 30	
	110 x 114 x 50 mm	

PT



Do uruchomienia serwera Lifedomus konieczne jest użycie komputera typu PC lub MAC.

Wcześniej należy obowiązkowo aktywować produkt, korzystając z formularza aktywacyjnego dostępnego na stronie Lifedomus portalu internetowego DELTA DORE i wykonać pierwsze uruchomienie z aktywnym połączeniem internetowym.

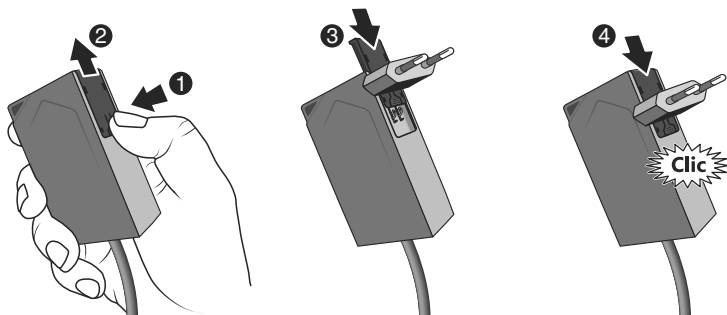
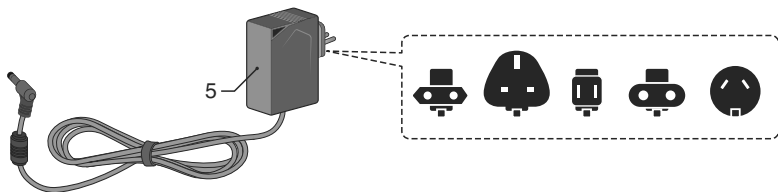
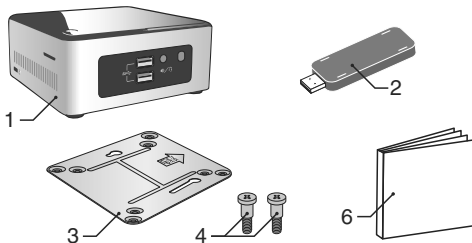
**C** **E** Jakość połączenia urządzenia może ulegać zmianom z powodu różnych zmian architektury IP, w jakiej działa. Zmiany te mogą obejmować m.in. zmianę urządzeń, aktualizację oprogramowania lub parametrów, osób interweniujących w urządzeniach operatora lub w dowolnych innych urządzeniach multimedialnych, takich jak tablet, smartfon itp. Android™ i Google Play są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Google Inc. IOS™ jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cisco Systems Inc. Aby zoptymalizować wydajność komunikacji radiowej urządzeń X3D, należy pamiętać o oddaleniu serwera Lifedomus o kilkadziesiąt centymetrów od modemu ADSL z funkcją WiFi.

Z uwagi na możliwe zmiany norm i sprzętu, parametry podane w tekście lub na obrazach zawartych w niniejszym dokumencie są dla nas wiążące dopiero po uzyskaniu potwierdzenia ze strony naszych serwisów.

1	Zawartość .....	40
2	Instalacja .....	41
3	Włączanie .....	42
4	Charakterystyki .....	43

# 1 Zawartość

- 1 - Serwer
- 2 - Pamięć USB X3D
- 3 - Płytkę montażową
- 4 - Śruby
- 5 - Zasilacz sieciowy
- 6 - Instrukcja instalacji






## 2 Instalacja

### 2.1 Podłączenia

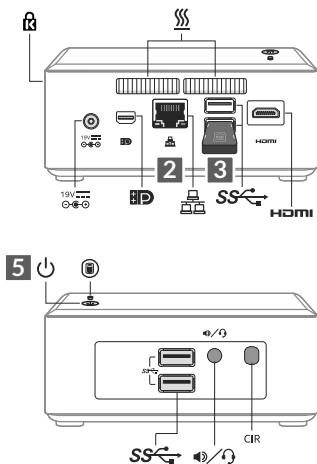
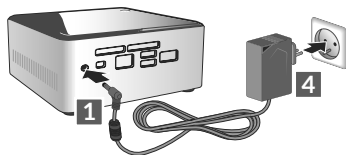
#### 2.1.1 Wymagania wstępne


Należy posiadać sieć informatyczną z łączem internetowym, zawierającą router z włączoną funkcją DHCP, co ma miejsce w przypadku wszystkich modułów ADSL dostawców dostępu.

#### 2.1.2 Podłączenia

- 1 Podłącz wtyczkę zasilacza do serwera.
- 2 Podłącz przewód sieciowy do gniazda sieciowego serwera (z tyłu), a z drugiej strony do sieci informatycznej.
- 3 Podłącz pamięć USB X3D.
- 4 Podłącz zestaw do gniazda elektrycznego.
- 5 Naciśnij przycisk .

Zaleca się oddalenie serwera Lifedomus od wszelkich urządzeń, które mogą emitować lub odbierać sygnał radiowy.



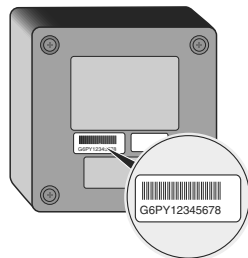
Uwaga: aby wyłączyć serwer, naciśnij raz przycisk  i poczekaj, aż wyłączy się lampka sygnalizacyjna, a następnie odłącz przewód zasilania.

### 3 Włączanie

Przed uruchomieniem serwera Lifedomus należy wykonać jego aktywację (operację tę należy zaplanować z wyprzedzeniem, ponieważ jej maksymalny czas trwania wynosi 48 godzin).

#### Prośba o aktywację serwera Lifedomus

- Pobierz plik aktywacji w formacie PDF ze strony serwera Lifedomus, dostępnej w witrynie DELTA DORE.
- Wypełnij pola formularza, podając w szczególności numer seryjny swojego serwera Lifedomus (znajdujący się na obudowie urządzenia lub w opakowaniu) 12 znaków rozpoczynający się od G6PY).
- Zapisz plik w komputerze.
- Wyślij wypełniony plik PDF na adres:  
**activation@deltadore.com**



Aby uzyskać więcej informacji lub w celu dodania funkcji do urządzenia (protokoły, urządzenia, usługi itp.), należy skontaktować się z centrum obsługi telefonicznej DELTA DORE przeznaczonym dla profesjonalistów, pod numerem:  
**+44 (0)207 660 2919**







**Zapraszamy na stronę internetową administracji serwera automatyki domowej:**

[https://<adres\\_IP BOX>:8443](https://<adres_IP BOX>:8443)

(<adres\_IP BOX> jest adresem IP serwera automatyki domowej w sieci).

Aby uzyskać informacje dotyczące pomocy w uruchomieniu, prosimy o kontakt.

## 4 Charakterystyki

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT: 19V  3,42 A 
	-20°C / +70°C
	-10°C / +40°C
IP	IP 30
	110 x 114 x 50 mm

PL



Uw Lifedomus vereist het gebruik van een PC of MAC-computer voor de inbedrijfstelling.

U moet het product voordien activeren door gebruik van het formulier op de Lifedomus-pagina van de DELTA DORE-website en de eerste activering met een actieve internetverbinding uitvoeren.

**C** **E** De kwaliteit van de verbinding met uw product kan door verschillende wijzigingen van de IP-architectuur worden beïnvloed. Deze wijzigingen zijn onder andere, maar zijn niet beperkt tot, een verandering in hardware, een software-update of configuratie, luidsprekers op de apparatuur of andere multimedia-apparatuur zoals tablet, smartphone, enz ...” Android™ en Google play zijn handelsmerken van Google Inc. IOS™ is een geregistreerd handelsmerk van Cisco Systems Inc.

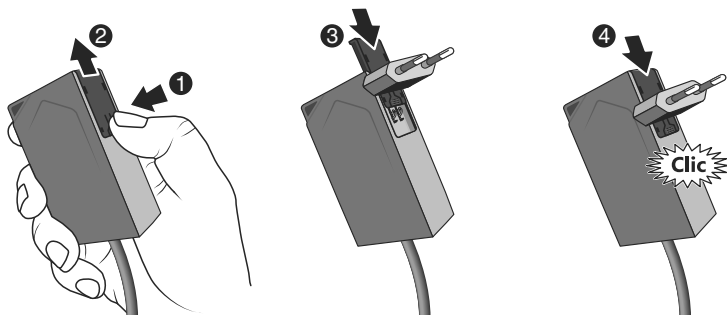
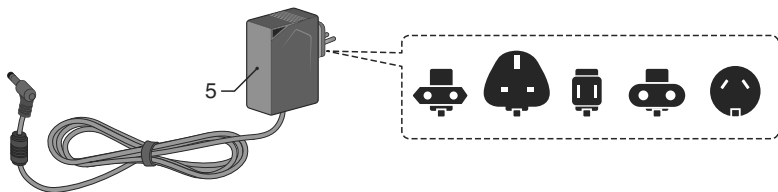
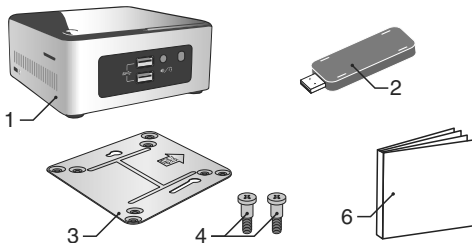
Om de radiocommunicatie van uw X3D-producten te optimaliseren, moet u uw Lifedomus enkele tientallen centimeters van uw ADSL-box plaatsen die WIFI uitzendt.

Gezien de evolutie van normen en materiaal kunnen wij alleen de vermelde eigenschappen, door tekst en afbeeldingen, garanderen na bevestiging door onze diensten.

1	Inhoud .....	46
2	Installatie .....	47
3	Activering .....	48
4	Kenmerken .....	49

# 1 Inhoud

- 1 - server
- 2 - X3D USB-stick
- 3 - Bevestigingsplaat
- 4 - Bevestigingsmiddelen
- 5 - Netadapter
- 6 - Installatiegids




## 2 Installatie

### 2.1 Aansluitingen

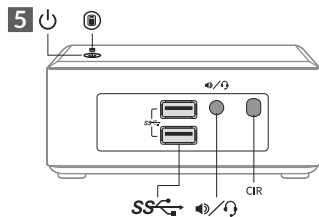
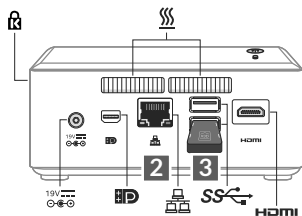
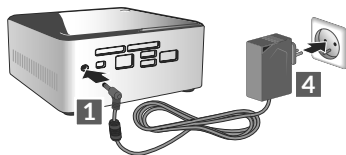
#### 2.1.1 Vereisten


U moet over een computernetwerk met een internetverbinding beschikken, bestaande uit een router met DHCP geactiveerd, wat het geval is bij alle ADSL-routers van internetproviders.

#### 2.1.2 Aansluitingen

- 1 Sluit de stekker van de voeding op de server aan.
- 2 Sluit de netwerkkabel op de aansluiting van het netwerk van de server aan (aan de achterzijde) en de andere kan op uw computernetwerk.
- 3 Sluit de X3D USB-stick aan.
- 4 Sluit aan op een stopcontact.
- 5 Druk op de toets .

We raden aan om de Lifedomus uit de buurt te houden van materiaal dat het sturen of ontvangen van een radiosignaal zou kunnen verstoren.



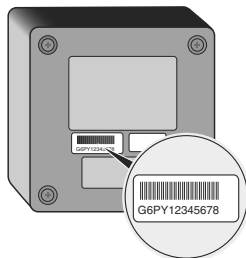
Opmerking: om de server uit te schakelen, drukt u eenmaal op de knop  en wacht tot het lampje dooft voordat u het netsnoer verwijdert.

### 3 Activering

Voor de inbedrijfstelling van de Lifedomus moet u uw apparaat activeren (dit neemt max. 48 uur in beslag).

#### De Lifedomus activeren

- Download het activeringsbestand (PDF) op de website van DELTA DORE, de pagina voor Lifedomus
- Vul alle velden op het formulier in, met inbegrip van het serienummer van uw Lifedomus (onderaan het apparaat of op de verpakking, 12 tekens beginnende met G6PY).
- Sla het bestand op uw computer op.
- Stuur het ingevulde PDF-bestand naar volgend adres: **activation@deltadore.com**



Voor meer informatie, of om functionaliteit aan uw apparaat toe te voegen (protocollen, producten, diensten ...) neem contact op met het callcenter van DELTA DORE voor professionals op het nummer: **+44 (0)207 660 2919**

#### Ga naar de beheerpagina van uw domoticaserver:







[https://<IP\\_BOX\\_adres>:8443](https://<IP_BOX_adres>:8443)

(<IP\_BOX\_adres> is het IP-adres van uw domoticaserver op het netwerk).

Neem contact met ons op voor meer informatie over de ingebruikname



## 4 Kenmerken

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT : 19V  3,42 A	
	-20°C / +70°C	
	-10°C / +40°C	
IP	IP 30	
	110 x 114 x 50 mm	



For å ta i bruk din Lifedomus trenger du en datamaskin av typen PC eller MAC.

Det første du må gjøre er å aktivere produktet ved hjelp av aktiveringsformularet som du finner på siden forbeholdt Lifedomus på nettstedet DELTA DORE, og deretter foreta første oppstart med internett tilkoblet.

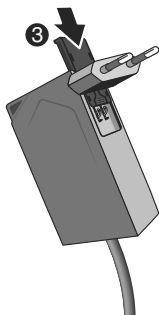
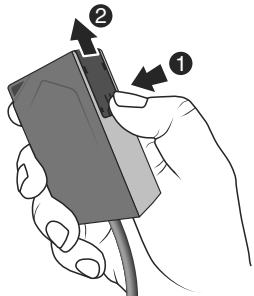
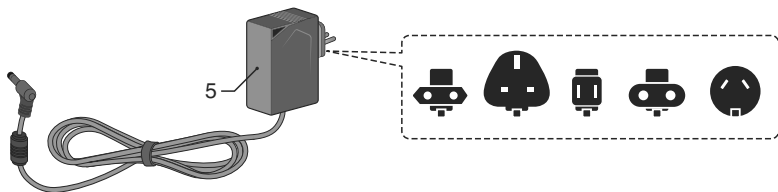
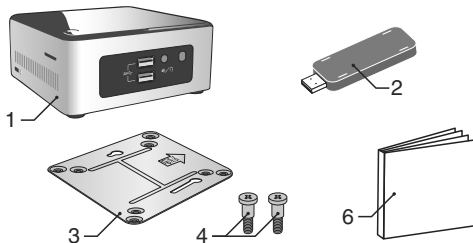
**C E** Kvaliteten for produktets tilkobling kan endres på grunn av diverse endringer på den IP-oppbyggingen det fungerer med. Disse endringene kan for eksempel være endring av materiell, oppdatering av en programvare eller en parametring, inngrep på operatørens utstyrt eller på annet multimediautstyr som et nettbrett, en smartphone, osv.. Android™ og Google play er registrerte varemerker hos Google Inc. IOS™ er et registrert varemerke hos Cisco Systems Inc.

For å optimalisere ytelsene for radiokommunikasjonen til dine X3D-produkter, må du påse at din Lifedomus befinner seg et titalls centimeter unna ADSL-boksen som sender ut WIFI. Som følge av endringer når det gjelder normer og for materiell vil de spesifikasjoner som indikeres av tekster og av bilder i dette dokumentet ikke være forpliktende for oss før de har blitt bekreftet av våre representanter.

1	Innhold .....	52
2	Installasjon .....	53
3	Aktivering .....	54
4	Spesifikasjoner .....	55

# 1 Innhold

- 1 - Server
- 2 - USB X3D-nøkkel
- 3 - Festeplate
- 4 - Skruer
- 5 - Adapter for strømnettet
- 6 - Bruksanvisning




## 2 Installasjon

### 2.1 Tilkoblinger

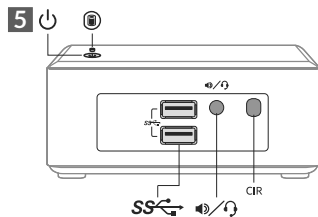
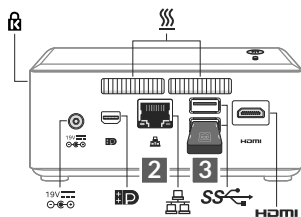
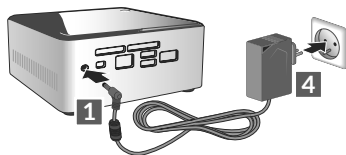
#### 2.1.1 Krav


Du må være i besittelse av et datanett med en Internett-forbindelse og en ruter med aktivert DHCP-funksjon. Dette er tilfellet for alle ADSL-bokser fra de forskjellige nettleverandørene.

#### 2.1.2 Tilkobling

- 1 Koble strømforsyningsenheten støpsel til serveren.
- 2 Koble nettverksledningen til serverens nettverkskontakt (på baksiden), og på den andre siden til datanettet.
- 3 Koble til USB X3D-nøkkelen.
- 4 Koble det hele til strømmettet.
- 5 Trykk på tasten .

Vi anbefaler at du holder Lifedomus plassert unna apparater som risikerer å sende ut eller motta radiosignaler.



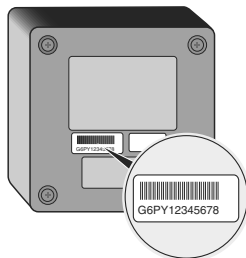
NB: for å skru av serveren, trykk en gang på knappen  og vent til lampen slukker før du kobler fra strømforsyningsledningen.

### 3 Aktivering

Før Lifedomus tas i bruk skal apparatet aktiveres (denne operasjonen kan foregripes maksimalt 48 time).

#### Be om aktivering av Lifedomus

- Last ned PDF-filen for aktivering Lifedomus-siden på DELTA DOREs nettsted.
- Fyll ut alle de feltene det bes om. Du må for eksempel spesielt oppgi serienummer for din Lifedomus (Dette finner du under boksen for apparatet eller på emballasjen. Det består av 12 tegn, og begynner med G6PY).
- Registrer filen på din datamaskin.
- Send utfylt PDF til oppgitt adresse:  
**activation@deltadore.com**



For ytterligere informasjon, eller for å føye funksjoner til apparatet (protokoller, produkter, tjenester...) kontakt DELTA DOREs telefonsentral, som er forbeholdt fagfolk. Telefonnummeret er: **+44 (0)207 660 2919**







#### Gå inn på administrasjonssiden for din smarthus-server:

[https://<IP BOX\\_adressen>:8443](https://<IP BOX_adressen>:8443)

<IP BOX\_adressen> er IP-adressen for din smarthusserver på nettet).

Kontakt oss for å få informasjon om hjelp til iverksetting av systemet.

## 4 Spesifikasjoner

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT: 19V  3,42 A 
	-20°C / +70°C
	-10°C / +40°C
IP	IP 30
	110 x 114 x 50 mm

NO



Lifedomus:n käyttöönottoon tarvitaan PC- tai MAC-tietokone.

Ensiksi täytyy aktivoida tuote käyttämällä DELTA DORE -internetsivuston Lifedomus -sivulla olevaa aktivointikaavaketta ja suorittaa ensimmäinen käynnistys käytössä olevan internet-yhteyden välityksellä.

**C E** Tuotteenne yhteyden laatuun voivat vaikuttaa sen käyttämän IP-arkkitehtuurin erilaiset muutokset. Tällaisia muutoksia voivat olla (luettelo ei ole rajoittava) laitteiston vaihdos, ohjelmistopäivitys tai parametrointi, joita tehdään oman operaattorinne laitteistoon tai muuhun multimedialaitteeseen, kuten tablettiin tai älypuhelimeen. Android™ ja Google play ovat Google Inc.:n rekisteröimiä tavaramerkkejä. IOS™ on Cisco Systems Inc.:n rekisteröimä tavaramerkki.

X3D-tuotteidenne radioliikenteen suorituskyvyn optimoimiseksi Lifedomus on pidettävä ainakin muutaman kymmenen senttimetrin etäisyydellä Wi-Fi-lähtetimen sisältävästä ADSL-modeemista.

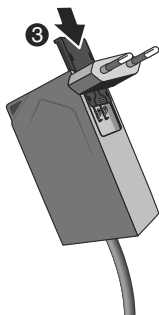
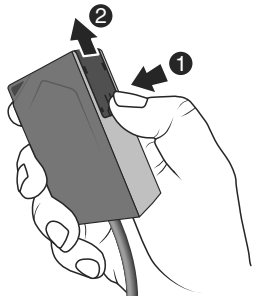
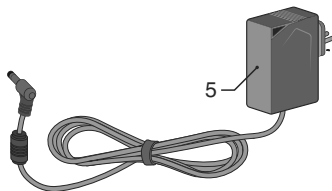
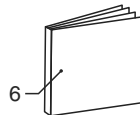
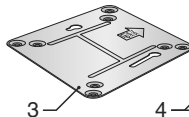
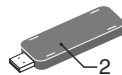
Standardien ja laitteiston kehittymisen vuoksi tämän asiakirjan tekstissä ja kuvissa ilmoitetut ominaisuudet eivät ole sitovia ilman antamaamme erillistä vahvistusta.



1	Sisällys .....	58
2	Asennus .....	59
3	Aktivointi .....	60
4	Ominaisuudet .....	61

# 1 Sisällys

- 1 - Palvelin
- 2 - X3D-USB-tikku
- 3 - Kiinnitysalusta
- 4 - Kiinnitysosat
- 5 - Verkkolaite
- 6 - Asennusopas




## 2 Asennus

### 2.1 Kytkennät

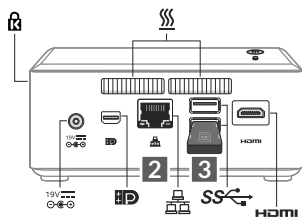
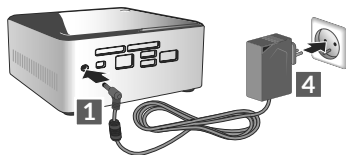
#### 2.1.1 Ennakoedellytykset

Käytössäsi on oltava tietoverkko, josta on Internet-liittymä ja johon sisältyy reititin, jonka DHCP-toiminto on käytössä. Kaikkien verkko-operaattorien ADSL-bokseissa on.

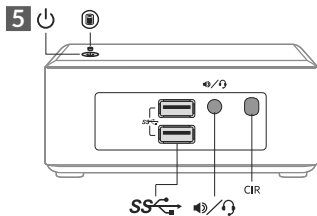
#### 2.1.2 Liitäntä


- 1 Liitä verkkolaitteen liitin palvelimeen.
- 2 Liitä verkkokaapeli palvelimen verkkoliitäntään (takasivulla) ja toinen pää tietoverkkoosi.
- 3 Liitä X3D-USB-tikku.
- 4 Liitä järjestelmä pistorasiaan.
- 5 Paina painiketta .

Suosittelemme, että Lifedomus pidetään etäällä muista laitteista, jotka lähettävät tai vastaanottavat radiosignaaleja.



FI



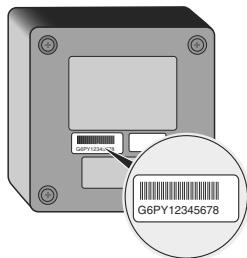
**HUOM:** palvein sammutetaan painamalla kerran  -painiketta. Odota merkkivalon sammumista ennen sähköjohdon irrottamista.

### 3 Aktivointi

Ennen Lifedomusin käyttöönottoa laite on aktivoitava (voit tehdä tämän jo aiemmin, sillä se vie enintään 48 tuntia).

#### Pyydä Lifedomus:n aktivointia

- Lataa tietokoneellesi PDF-muotoinen aktivointitiedosto DELTA DORE -sivuston Lifedomus -sivulta.
- Täytä lomakkeeseen puuttuvat tiedot, muun muassa Lifedomus -laitteen sarjanumero (löytyy laitteen kotelon tai pakkauksen pohjasta, 12 merkkiä, alkaen G6PY).
- Tallenna tiedosto omalle tietokoneellesi.
- Lähetä täytetty PDF-tiedosto ilmoitettuun osoitteeseen: **activation@deltadore.com**



Jos haluat lisätietoja tai lisätä toimintoja laitteeseesi (protokollia, tuotteita, palveluja ym.) ota yhteyttä DELTA DORE n ammattilaisille tarkoitettuun puhelinpalveluun numerossa **+44 (0)207 660 2919**







#### Tervetuloa taloautomaatiopalvelimen hallintasivulle:

<https://<IP-verkko-osoite>:8443>

(<IP-verkko-osoite> on taloautomaatiosi IP-verkko-osoite).

Tiedustele yksityiskohtaisia tietoja käyttöönotosta.

#### 4 Ominaisuudet

	INPUT 100-240V~ 50-60 Hz 1,5A OUTPUT: 19V  3,42 A	
	-20...+70 °C	
	-10...+40 °C	
IP	IP 30	
	110 x 114 x 50 mm	







[www.deltadore.com](http://www.deltadore.com)



Compatible Mac & PC



2704837 Rev.01